

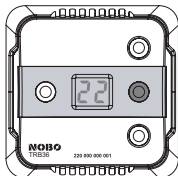
Glen Dimplex Nordic AS

Havnegata 24, NO-7500 Stjørdal
Phone: +47 74 82 91 00 Fax: +47 74 82 91 01 E-mail: email@glendimplex.no

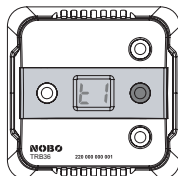
N: Konfigurering TRB36 700 GB: Configuring TRB36 700

N: Velge aktiv føler GB: Selecting working sensor

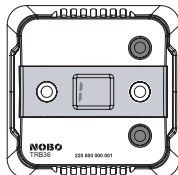
- ① **N:** Trykk og hold inne "Lokal overstyring"-knappen i 5 sek.
GB: Press the "Local override" button and hold it down for 5 sec.



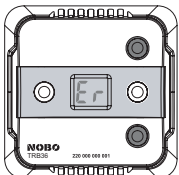
- ② **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen en gang til for å velge føleroppsett (t1)
GB: Press the "Local override" button again to select sensor setup (t1).



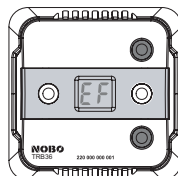
- ③ **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappen for å velge føletype (I, Er, Ef, If)
GB: Press the "Up-/Down" buttons to select the sensor type (I, Er, Ef, If)



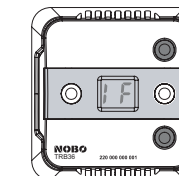
N: *I* = intern romføler (fabrikkinnstilling)
GB: *I* = internal room sensor (factory setting)



N: *Er* = ekstern romføler (STR05/06)
GB: *Er* = external room sensor (STR05/06)

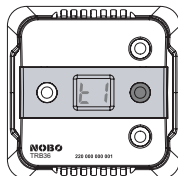


N: *Ef* = ekstern gulvføler (STR04/09/føler for T32)
GB: *Ef* = external floor sensor (STR04/09/T32 sensor)



N: *If* = intern romføler kombinert med ekstern gulvføler (STR04/09) - temp. begrenser i tregulv
GB: *If* = internal room sensor combined with external floor sensor (STR04/09) - temp. limiter in wooden floors.

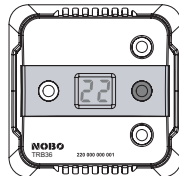
- ④ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen en gang til for å bekrefte valg av føletype
GB: Press the "Local override" button again to confirm sensor type selection.



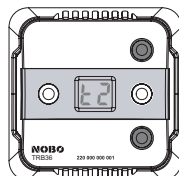
- ⑤ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen en gang til for å avslutte, eller bruk Opp-/Ned-knappene dersom det er ønskelig å gjøre flere innstillinger.
GB: Press the "Local override" button again to finish, or use the Up-/Down buttons if it is necessary to configure further settings.

N: Kalibrering av intern eller ekstern romføler ved avvik mellom målt og innstilt temperatur. GB: Calibration of internal or external room sensor in cases of deviation between measured temperature and set point.

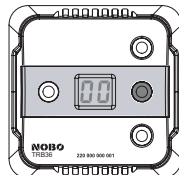
- ① **N:** Trykk og hold inne "Lokal overstyring"-knappen i 5 sek.
GB: Press the "Local override" button and hold it down for 5 sec.



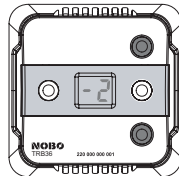
- ② **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappen for å velge kalibrering (t2)
GB: Press the "Up-/Down" buttons to select calibration (t2)



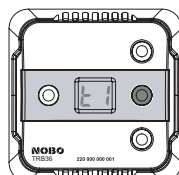
- ③ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte valget
GB: Press the "Local override" button to confirm the selection



- ④ **N:** Displayet viser nå innstilt avvik mellom målt og innstilt temperatur. Trykk "Opp-/Ned"-knappene for å kalibrere innstilt verdi ift målt temperatur.
GB: The display will now show the set deviation between measured temperature and set point. Press the Up-/Down-buttons to calibrate set point in accordance to measured temperature.



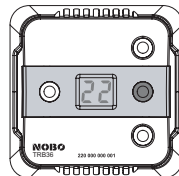
- ⑤ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte korrigert temperatur.
GB: Press the "Local override" button to confirm corrected temperature.



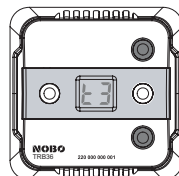
- ⑥ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen en gang til for å avslutte, eller bruk Opp-/Ned-knappene dersom det er ønskelig å gjøre flere innstillinger.
GB: Press the "Local override" button again to finish, or use the Up-/Down buttons if it is necessary to configure further settings.

N: Velge laststørrelse (gjelder kun ved bruk av internføler) NB! Det er viktig at laststørrelsen angis ved bruk av internføler for at termostaten skal fungere skikkelig. GB: Selecting power rating (only when using internal sensor) Please note! The power rating must be set to ensure that the thermostat functions correctly when the internal sensor is in use.

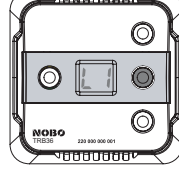
- ① **N:** Trykk og hold inne "Lokal overstyring"-knappen i 5 sek..
GB: Press the "Local override" button and hold it down for 5 sec.



- ② **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappene for å velge angivelse av laststørrelse (t3)
GB: Press the "Up-/Down" buttons to select setting the power rating (t3)



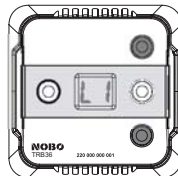
- ③ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte valget
GB: Press the "Local override" button to confirm the selection



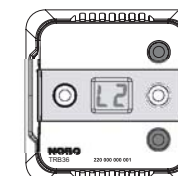
- ④ **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappene for å velge laststørrelse (L0-L3)
GB: Press the "Up-/Down" buttons to select power rating (L0-L3)



N: *L0*=laststri<1kW
GB: *L0*=power rating<1kW



N: *L1*=1kW<laststri<2kW
GB: *L1*=1kW<power rating<2kW

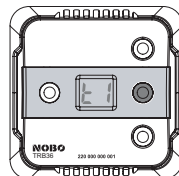


N: *L2*=2kW<laststri<3kW
GB: *L2*=2kW<power rating<3kW



N: *L3*=laststri>3kW
GB: *L3*=power rating>3kW

- ⑤ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte korrigert temperatur.
GB: Press the "Local override" button to confirm corrected temperature.



- ⑥ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen en gang til for å avslutte, eller bruk Opp-/Ned-knappene dersom det er ønskelig å gjøre flere innstillinger.
GB: Press the "Local override" button again to finish, or use the Up-/Down buttons if it is necessary to configure further settings.

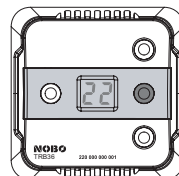
N: Aktivere betjeningssperre

Betjeningssperrers hensikt er å hindre utilsiktet forandring av temperaturinnstilling og lokal overstyring

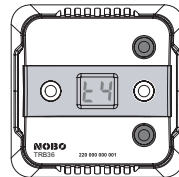
GB: Activating the control lock

The control lock is designed to prevent unintentional alteration of the temperature setting or local override.

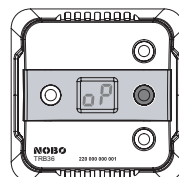
- ① **N:** Trykk og hold inne "Lokal overstyring"-knappen i 5 sek.
GB: Press the "Local override" button and hold it down for 5 sec.



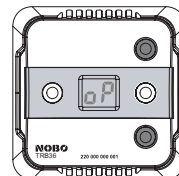
- ② **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappene for å velge funksjonen betjeningssperre (t4)
GB: Press the "Up-/Down" buttons to select the control lock function (t4).



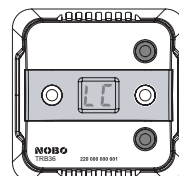
- ③ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte valget
GB: Press the "Local override" button to confirm the selection



- ④ **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappene for å aktivere (LC) eller deaktivere betjeningssperre (oP)
GB: Press the "Up-/Down" buttons to activate (LC) or deactivate the control lock (oP).

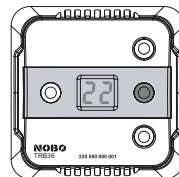


N: *oP* = betj.sperre deaktivert
GB: *oP* = control lock inactive



N: *LC* = betj.sperre aktivert
GB: *LC* = control lock active

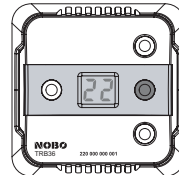
- ⑤ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte korrigert temperatur.
GB: Press the "Local override" button to confirm corrected temperature.



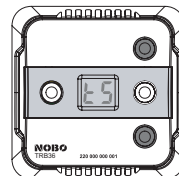
- ⑥ **N:** Ved aktivert betjeningssperre vil trykkknappene ikke ha noen funksjon. For å deaktivere sperrern, trykkes "Lokal overstyring"-knappen i 5 sek. Repetér trinn 4 og 5
GB: When the control lock is activated the control buttons will have no effect. To deactivate the lock, press the "Local override" button and hold it down for 5 sec. Repeat steps 4 and 5.

N: Velge funksjon (termostat/effektregulator) GB: Selecting function (thermostat/effect regulator)

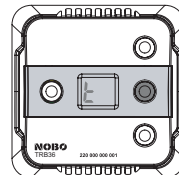
- ① **N:** Trykk og hold inne "Lokal overstyring"-knappen i 5 sek.
GB: Press the "Local override" button and hold it down for 5 sec.



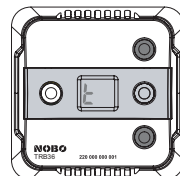
- ② **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappene for å velge funksjonsvalg (t5)
GB: Press the "Up-/Down" buttons to select the function selection (t5).



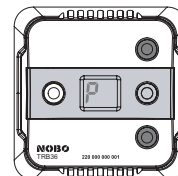
- ③ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte valget
GB: Press the "Local override" button to confirm the selection



- ④ **N:** Trykk "Opp-/Ned"-knappene for å velge funksjon
GB: Press the "Up-/Down" buttons to switch function

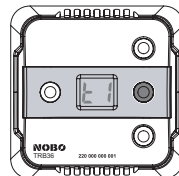


N: *t* = termostat
GB: *t* = thermostat



N: *P* = effektregulator
GB: *P* = effect regulator

- ⑤ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen for å bekrefte valgt funksjon
GB: Press the "Local override" button to confirm selected function.



- ⑥ **N:** Trykk "Lokal overstyring"-knappen en gang til for å avslutte, eller bruk Opp-/Ned-knappene dersom det er ønskelig å gjøre flere innstillinger.
GB: Press the "Local override" button again to finish, or use the Up-/Down buttons if it is necessary to configure further settings.